

Organisation internationale  
chargée de promouvoir  
la formation professionnelle  
et les concours internationaux  
de formation professionnelle  
destinés à la jeunesse

International Organisation  
for the promotion  
of vocational training  
and the International Youth  
Skill Olympics



Internationale Organisation  
zur Förderung  
der Berufsbildung und  
der Internationalen Berufs-  
wettbewerbe für die Jugend

Organización internacional  
para promocionar  
la formación profesional  
y los Concursos  
Internacionales de formación  
profesional para la Juventud

*Hand. Kou.*

Herrn J. Berends  
V.V.A.  
Postbus 60

NL-1180 AB Amstelveen

CH-8053 Zürich, 16. November 1984  
So/mo

Sehr geehrter Herr Berends

Ich danke Ihnen und den Verantwortlichen Ihrer Organisation für die freundliche Einladung, Ende März die weiteren Sitzungen in Ihrem Land durchführen zu dürfen.

Selbstverständlich stehe ich für organisatorische Fragen gerne zur Verfügung.

Ich erlaube mir, Ihnen nachfolgenden Programmvorschlag zu unterbreiten. Damit habe ich zugleich Wünsche von einzelnen Delegierten mit berücksichtigt.

<u>Samstag, 23.3.1985</u>	Anreise der Delegierten
<u>Sonntag, 24.3.1985</u>	Vormittag, Gelegenheit für Gottesdienste
	ca. 10.00 Sitzung Ständige Kommission
	ca. 12.00 Gemeinsames Mittagessen aller
	14.15 - Sitzung Technisches Komitee
	18.00 Sitzung Rechnungsrevisoren
<u>Montag, 25.3.1985</u>	08.00 - Sitzungen Technisches Komitee und
	18.00 Verwaltungskomitee
<u>Dienstag, 26.3.1985</u>	08.00 - Sitzungen Technisches Komitee und
	11.00 Verwaltungskomitee
	13.30 - Sitzung Ständige Kommission
	15.00
	16.00 - Sitzung Mitgliederversammlung
	18.30

Adresse:

Daniel Sommer  
Postfach 360  
CH-8053 Zürich

Telex 815 804 ibw ch  
Tel 1-53 91 31 (Deutsch/français)  
Tel 24-61 23 45 (English/français)

Bank:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Zürich-Witikon: Nr. 880.311.01 U

Mittwoch, 27.3.1985

Sollten Sie einen Ausflug oder eine Besichtigung vorsehen wollen, wäre im offiziellen Programm an diesem Tag nochmals von 09.00 - 15.00 eine Mitgliederversammlung aufzuführen. Dies, weil einzelne Herren sonst nicht beurlaubt werden. (Dieser Hinweis hat vertraulichen Charakter.)

Donnerstag, 28.3.1985

Rückreise. (Oder sonst am Mittwoch, wenn keine Exkursion geplant ist.)

Raumbedürfnisse

Ständige Kommission	Zimmer für	7 Personen
Revisoren	Zimmer für	5 Personen
Technisches Komitee	Raum für ca.	25 Personen
Verwaltungskomitee	Raum für ca.	25 Personen
Mitgliederversammlung	Raum für ca.	50 Personen

Uebersetzungen/Dolmetscher

Ständige Kommission	Konsekutiv, Organisation durch Generalsekretariat
Revisoren	Organisation durch Generalsekretariat
Technisches Komitee	Organisation durch Generalsekretariat
Verwaltungskomitee	Simultan, eventuell konsekutiv
Mitgliederversammlung	Simultan

Die Kosten für die Dolmetscher an Sitzungen gehen zulasten des Generalsekretariates. Ueber Einzelheiten und Anforderungen müssen wir uns noch unterhalten, ebenso über Kostenverhältnisse. Für simultan sind pro Sprache 2 Personen nötig, eventuell wird aber französisch konsekutiv gemacht.

Die Dolmetscher für die Ständige Kommission; Revisoren und das Technische Komitee kommen mit mir. Haben Sie Zugriff zu möglichen weiteren Dolmetschern?

Die technischen Einrichtungen werden vom Gastgeberland zur Verfügung gestellt. Unterkunft und Verpflegung gehen zulasten der Teilnehmer. Für weitere Details stehe ich gerne zur Verfügung.

Mit dem nochmaligen Dank für Ihre Bemühungen und das Entgegenkommen verbleibe ich

mit freundlichen Grüßen

Daniel Sommer  
Generalsekretär

Kopie z.K. an Herrn De Haan